

General Information:	معلومات عامة
<p>1. What is Salary Transfer Campaign?</p> <p>Salary Transfer Campaign is a promotion where customers get a chance to win rewards, by opening a new salary transfer account. This offer is applicable for salary transfer customers with minimum salary of AED 5,000 per month.</p>	<p>1. ما هي حملة تحويل الراتب؟</p> <p>حملة تحويل الراتب هي عرض ترويجي يحصل العملاء من خلاله على فرصة الفوز بجوائز من خلال فتح حساب تحويل راتب جديد. يسري هذا العرض على العملاء الذين يحولون رواتبهم ويتقاضون راتب بقيمة 5,000 درهم شهرياً كحد أدنى.</p>
<p>2. What are the rewards under Salary Transfer Campaign?</p> <p>There are two types of rewards under this offer – “Guaranteed Welcome Bonus” and “Raffle Rewards”. Guaranteed welcome bonus is awarded to customers meeting the respective qualification criteria. “Raffle Rewards” are awarded to winners of the raffle draw.</p>	<p>2. ما هي الجوائز المقدمة ضمن حملة تحويل الراتب؟</p> <p>يوجد نوعان من الجوائز في هذا العرض: "المكافآت الترحيبية المضمونة" و "جوائز عملية السحب"؛ حيث تُمنح الجائزة الترحيبية المضمونة للعملاء الذين يستوفون معايير التأهيل ذات الصلة، في حين ستمنح "جوائز السحب" للفائزين الذين يتم إختيارهم من خلال عملية السحب.</p>
<p>3. Is there a minimum salary transfer criterion under Salary Transfer Campaign?</p> <p>Yes, customers who enroll in this offer must have a minimum salary of AED 5,000 per month to qualify for any kind of reward / welcome bonus.</p>	<p>3. هل يوجد حد أدنى لقيمة الراتب المحوّل في حملة تحويل الراتب؟</p> <p>نعم، يتعين أن يكون قيمة الراتب للعملاء الذين سيشترون في هذا العرض 5,000 درهم شهرياً كحد أدنى من أجل التأهل لأي نوع من الجوائز / المكافآت الترحيبية.</p>
<p>4. How do I enroll under Salary Transfer Campaign?</p> <p>To be eligible for this offer you need to open a new salary account with Emirates NBD by submitting all necessary documents and signing the offer acceptance form available with our sales staff. 1st salary must be credited in the account within the first 60 days of account opening, to get enrolled in this offer.</p>	<p>4. كيف اشترك في حملة تحويل الراتب؟</p> <p>لتكون مؤهلاً للاستفادة من هذا العرض، سيتعين عليك فتح حساب تحويل راتب جديد لدى بنك الإمارات دبي الوطني، وذلك من خلال تقديم جميع المستندات اللازمة وتوقيع نموذج قبول العرض المتوفر لدى موظفي المبيعات لدينا. سيتعين إيداع أول راتب في الحساب خلال فترة أول 60 يوماً تبدأ من تاريخ فتح الحساب للتسجيل في هذا العرض.</p>
<p>5. What are the components of salary which will be considered towards the ‘qualifying income’?</p> <p>All fixed components of the salary will be considered towards ‘qualifying income’. Variable income will not be considered as part of the salary, such as bonus, commission and other variable components.</p>	<p>5. ما هي مكونات الراتب التي تؤخذ بعين الاعتبار فيما يتعلق بـ "الدخل المؤهل"؟</p> <p>سوف تؤخذ جميع المكونات الثابتة للراتب بعين الاعتبار في "الدخل المؤهل". لن يتم اعتبار الدخل المتغير كجزء من الراتب، مثل العلاوات والعمولات وغيرها من المكونات المتغيرة.</p>
<p>6. What is the time period or offer validity to qualify for Salary Transfer Campaign?</p> <p>This limited time offer is valid from 1st July 2023 to 31st December 2023. A new salary account must be opened within this offer period.</p>	<p>6. ما هي الفترة الزمنية أو صلاحية العرض للتأهل لحملة تحويل الراتب؟</p> <p>يسري هذا العرض المحدود من 1 يوليو 2023 حتى 31 ديسمبر 2023. يتعين فتح حساب راتب جديد خلال فترة هذا العرض.</p>
<p>Raffle Rewards:</p> <p>7. What are ‘Raffle Rewards’?</p> <p>Raffle Rewards are a rewards type under this</p>	<p>جوائز السحب:</p> <p>7. ما هي "جوائز السحب"؟</p> <p>جوائز عملية السحب هي نوع من الجوائز تُمنح بموجب هذا</p>

offer where a raffle will be conducted after the end of campaign period, to select the winners of the following prizes:

العرض، حيث يُجرى سحب بعد نهاية فترة الحملة لاختيار الفائزين بالجوائز التالية:

Win up to AED 250,000 - Draw		
Type of Prize	Number of winners	Prize Value
Grand Prize	1	AED 250,000
Mega Prizes	2	AED 100,000
Mega Prizes	3	AED 50,000
Plus Points	200	AED 2,500

عملية السحب - الفوز بجائزة بقيمة تصل إلى 250,000 درهم		
قيمة الجائزة	عدد الفائزين	نوع الجائزة
250,000 درهم	1	الجائزة الكبرى
100,000 درهم	2	جوائز كبيرة
50,000 درهم	3	جوائز كبيرة
2,500 درهم	200	نقاط بلس بوينتس

8. What are the criteria to receive 'Raffle Rewards'?	8. ما هي معايير الحصول على "جوائز السحب"؟
To receive entries into the raffle for the Spends Raffle Reward, the customer:	للحصول على فرص الدخول بالسحب للفوز بجائزة "حملة مكافآت عمليات الإنفاق"، سيتعين على العميل:
a. must successfully open a New Account; and	. فتح حساب جديد بنجاح؛ و
b. must credit their salary in their New Account within sixty (60) days of account opening.	. إيداع راتبه في حسابه الجديد خلال فترة ستين (60) يوماً تبدأ من تاريخ فتح الحساب.
9. How many entries will each customer get?	9. كم عدد فرص الفوز بالسحب التي سوف يحصل عليها كل عميل؟
Priority Banking customers receive 3 entries upon qualification, while Personal Banking Beyond customers receive 2 entries upon qualification, personal banking customers receive 1 entry upon qualification.	سيحصل عملاء الخدمات المصرفية المميزة على 3 فرص للفوز عند التأهل، بينما سيحصل عملاء "بيوند" من الخدمات المصرفية الشخصية على فرصتين للفوز عند التأهل، أما عملاء الخدمات المصرفية الشخصية فسيحصلون على فرصة فوز واحدة عند التأهل.
10. When will the 'Raffle Rewards' be given to winners?	10. متى تُمنح "جوائز السحب" للفائزين؟
The winners as per the grand draw will be awarded the prizes within 30 days from the date of the draw.	يُمنح الفائزين في السحب الكبير الجوائز في غضون 30 يوماً من تاريخ السحب.
Welcome Bonus:	المكافأة الترحيبية:
11. What is a Welcome Bonus?	11. ما هي المكافأة الترحيبية؟
Welcome bonus is a reward type under this offer which is paid after all the mandatory qualification	المكافأة الترحيبية هي نوع من المكافآت بموجب هذا العرض ويتم دفعها بعد استيفاء العميل لجميع معايير التأهل الإلزامية.

criteria are completed by the customer.	
12. What are the criteria for receiving 'Welcome Bonus' for UAE Nationals?	12. ما هي معايير الحصول على "المكافأة الترحيبية" لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة؟
To receive the Welcome Bonus, the customer:	للحصول على المكافأة الترحيبية، سيتعين على العميل:
a. must be a UAE National; and	. أن يكون من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة؛ و
b. must successfully open a New Salary transfer Account; and	. أن يفتح حساب تحويل راتب جديد بنجاح؛ و
c. must credit their salary in their New Account; and	. أن يُودع راتبه في حسابه الجديد؛ و
d. must subscribe and successfully take at least one of the below two products:	. أن يشترك ويحصل بنجاح على واحد على الأقل من المنتجين التاليين:
d.i. any credit card	ث. 1 أي بطاقة ائتمان
d.ii. Personal loan or Auto loan (minimum worth AED 250,000); and	ث. 2 قرض شخصي أو قرض سيارة (بحد أدنى 250,000 درهم)؛ و
e. must achieve at least AED 5,000 worth of Spends using the Card/s (always subject to the relevant Card terms and conditions) within thirty (30) days from opening the account	. أن يقوم بإنفاق ما لا يقل عن 5,000 درهم باستخدام البطاقة / البطاقات (تخضع دائماً لشروط وأحكام البطاقة ذات الصلة) خلال مدة ثلاثين (30) يوماً تبدأ من تاريخ فتح الحساب.
Welcome bonus will be paid out based as per the below grid:	تُدفع المكافأة الترحيبية وفقاً للجدول أدناه:

Salary Credit Requirement (AED)	Welcome Bonus (AED)	
	Account + Loan	Account + Credit Card
AED 5,000 to 49,999	7,500	5,000
AED 50,000+	15,000	5,000

المكافأة الترحيبية (درهم)		
حساب + بطاقة ائتمان	حساب + قرض	متطلبات رصيد الراتب (درهم)
5,000	7,500	5,000 درهم إلى 49,999
5,000	15,000	50,000+ درهم

13. What are the criteria for receiving 'Welcome Bonus' for Expatriates and Abu Dhabi residents?	13. ما هي معايير الحصول على "المكافأة الترحيبية" للوافدين والمقيمين في أبوظبي؟
To receive the Welcome Bonus, the customer:	للحصول على المكافأة الترحيبية، سيتعين على العميل:
a. must successfully open a New Account; and	أ. أن يفتح حساب جديد بنجاح؛ و
b. must credit their salary in their New Account; and	ب. أن يُودع راتبه في حسابه الجديد؛ و
c. must subscribe and successfully take a Personal loan or Auto loan (minimum worth AED 250,000); and	ج. أن يشترك ويحصل بنجاح على قرض شخصي أو قرض سيارة (بحد أدنى 250,000 درهم)؛ و
d. must achieve at least AED 5,000 worth of Spends using the Card/s (always subject to the relevant Card terms and conditions) within thirty (30) days from opening the New Account	د. أن يقوم بإنفاق ما لا يقل عن 5,000 درهم باستخدام البطاقة / البطاقات (تخضع دائماً لشروط وأحكام البطاقة ذات الصلة) خلال مدة ثلاثين (30) يوماً تبدأ من تاريخ فتح الحساب.

Welcome bonus will be paid out based as per the below grid: تُدفع المكافأة الترحيبية وفقاً للجدول أدناه:

Salary Requirement (AED)	Welcome Bonus (AED)		
	UAE Customers	Resident	Abu Dhabi Resident
AED 5,000 to 14,999	500		750
AED 15,000 to 49,999	2,000		3,000
AED 50,000+	5,000		7,500

المكافأة الترحيبية (درهم)		متطلبات رصيد الراتب (درهم)
العملاء المقيمين في أبوظبي	العملاء المقيمين بالإمارات	
750	500	5,000 إلى 14,999 درهم
3,000	2,000	15,000 إلى 49,999 درهم
7,500	5,000	50,000+ درهم

14. When can I expect to receive the 'Welcome bonus'?	14. متى أتوقع الحصول على " المكافأة الترحيبية "؟
Welcome bonus is credited within 60 days of completing all the mandatory qualification criteria.	يتم الحصول على المكافأة الترحيبية في غضون 60 يوماً من استيفاء جميع معايير التأهيل الإلزامية.
Prizes / Rewards:	الجوائز / المكافآت:
15. How are the prizes going to be awarded to winning customers?	15. كيف تُمنح الجوائز للعملاء الفائزين؟
Customers qualifying for Welcome Bonus will receive the welcome bonus in the form of cashback in their new salary account. Winners of the Grand and Mega Prize will also receive the cash reward in their new salary account.	سيحصل العملاء المؤهلون للحصول على المكافأة الترحيبية على المكافأة بشكل استرداد نقدي وستقيد في حساب الراتب الجديد الخاص بهم. سيحصل الفائزون بالجائزة الكبرى والجوائز الكبيرة أيضاً على المكافأة النقدية في حساب الراتب الجديد.
16. In what scenario the Raffle Rewards can be forfeited?	16. ما هي سيناريوهات مصادرة جوائز السحب؟
Raffle Rewards will get forfeited under the following conditions: -	تُصادر جوائز السحب في الحالات التالية:
1. Salary relationship stops within 12 months of opening the account	1. توقف علاقة الراتب خلال فترة 12 شهراً تبدأ من تاريخ فتح الحساب.
2. Customer has "defaulted" on any of their Credit Card or EMI payment with Emirates NBD	2. "تخلف" العميل عن سداد أي دفعة من بطاقات الائتمان أو الأقساط الشهرية متساوية القيمة مع بنك الإمارات دبي الوطني.
3. Spends done on the card are of a type which are not eligible as per card T&C's	3. أن تكون النفقات المُنفذة على البطاقة غير مؤهلة وفقاً لشروط وأحكام البطاقة.
17. In what scenario can the Welcome bonus be forfeited?	17. ما هي سيناريوهات مصادرة المكافأة الترحيبية؟
Welcome bonus will get forfeited under the following conditions: -	سُتصادر المكافأة الترحيبية في الحالات التالية:
1. If the salary is not credited within 60 days of account opening	1) إذا لم يتم إيداع الراتب خلال 60 يوماً من فتح الحساب.

2. Salary relationship stops within 12 months of opening the account	2) توقف علاقة الراتب خلال فترة 12 شهرًا تبدأ من تاريخ فتح الحساب.
3. Customer has "defaulted" on any of their Credit Card or EMI payment with Emirates NBD	3) "تخلف" العميل عن سداد أي دفعة من بطاقات الائتمان أو الأقساط الشهرية متساوية القيمة مع بنك الإمارات دبي الوطني.
4. Spends done on the card are of a type which are not eligible as per card T&C's	4) أن تكون النفقات المُنفذة على البطاقة غير مؤهلة وفقاً لشروط وأحكام البطاقة.
Miscellaneous:	معلومات متنوعة
18. My account got opened but I received the debit/ credit card after 20 days, which date will be considered to meet spends target?	18. تم فتح حسابي، ولكنني استلمت بطاقة الخصم / الائتمان بعد 20 يوماً؛ ما هو التاريخ الذي سيتم أخذه بعين الاعتبار من أجل تحقيق هدف الإنفاق؟
This is not a normal scenario. You should get your debit card within 3-5 working days of opening the account. In case it is delayed beyond this period, do raise a concern with your bank contact. An exceptional request may be considered, based on specific merits of the case.	هذا ليس سيناريو عادي، لأنو يتعين أن تحصل على بطاقة الخصم في غضون 3-5 أيام عمل من فتح الحساب. في حالة تأخرها عن هذه الفترة، سيتوجب عليك رفع الأمر إلى جهة اتصالك بالبنك. سيتمكن النظر في طلب استثنائي، بناءً على الوقائع المُحددة للحالة.
19. My salary account was opened but 1st salary was credited after 30 days. Will I still qualify for the Joining bonus?	19. تم فتح حساب الراتب الخاص بي، ولكن تم إيداع الراتب الأول بعد 30 يوماً؛ هل سأظل مؤهلاً للحصول على مكافأة الانضمام؟
Yes, you will qualify if salary is transferred up to 60 days of opening the account.	نعم، سوف تتأهل إذا تم تحويل الراتب حتى 60 يوماً من فتح الحساب.
20. I lost my debit/ credit card and it took 3 weeks to receive a replacement card. Will these lost days adjusted in the 1-month period to achieve spends target?	20. فقدت بطاقة الخصم / الائتمان الخاصة بي واستغرق الأمر 3 أسابيع لاستلام بطاقة بديلة؛ هل سيتم تسوية هذه الأيام الضائعة في فترة الشهر لتحقيق هدف الإنفاق؟
This is not a normal scenario. You should get your replaced card within 3-5 working days of placing the request. In case it is delayed beyond this period, do raise a concern with your bank contact. An exceptional request may be considered, based on specific merits of the case.	هذا ليس سيناريو عادي. يتعين أن تحصل على بطاقتك المُستبدلة في غضون 3-5 أيام عمل من تقديم الطلب. وفي حالة تأخرها عن هذه الفترة، عليك رفع الأمر إلى جهة اتصالك بالبنك. يمكن النظر في طلب استثنائي، بناءً على الوقائع المُحددة للحالة.
21. Can I receive Plus points instead of cashback?	21. هل يمكنني الحصول على نقاط بلس بوينتس بدلاً من المكافأة النقدية؟
No, rewards under this campaign are provided in the form of cashback only. Plus points will be provided only for winners of plus points in the Raffle Rewards.	لا، المكافآت الخاصة بهذه الحملة مقدمة في شكل استرداد نقدي فقط. سيتم تقديم نقاط بلس بوينتس فقط للفائزين بنقاط بلس بوينتس في جوائز السحب.
22. I have done a Balance Transfer / Loan on card – will it be considered for achieving spends target?	22. أجريت عملية دفع لرصيد / قرض على البطاقة، فهل ستؤخذ تلك العملية بعين الاعتبار لتحقيق هدف الإنفاق؟
No, only retail spends on cards will qualify towards meeting the spend targets.	لا، عمليات الإنفاق بالتجزئة على البطاقات هي فقط العمليات المؤهلة من أجل تحقيق شرط قيمة عمليات الإنفاق.

<p>23. Which other retail banking product can be taken to qualify under this offer?</p>	<p>23. ما هو منتج خدمات التجزئة البنكية الأخرى الذي يمكن أن يؤخذ في الاعتبار للتأهل بموجب هذا العرض؟</p>
<p>You can take Auto loan or Personal loan (minimum amount of at least AED 250,000) or a Credit card if you are a UAE national, as per your eligibility / product T&C's.</p>	<p>يمكنك الحصول على قرض سيارة أو قرض شخصي (بعد أدنى 250,000 درهم) أو بطاقة ائتمان إذا كنت من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة، وفقاً لشروط الأهلية / شروط وأحكام المنتج الخاصة بك.</p>
<p>24. How to register for online/ mobile banking?</p>	<p>24. كيف تسجل في الخدمات المصرفية عبر الإنترنت / عبر الهاتف المتحرك؟</p>
<p>Please refer to the captioned link.</p>	<p>يرجى الرجوع إلى الرابط الموضح.</p>
<p>25. How to make international remittances?</p>	<p>25. كيف سيتم إجراء تحويلات دولية؟</p>
<p>Please refer to the captioned link.</p>	<p>يرجى الرجوع إلى الرابط الموضح.</p>
<p>26. Which e-commerce sites or transactions are allowed to qualify under this offer?</p>	<p>26. ما هي مواقع التجارة الإلكترونية أو المعاملات المسموح بها للتأهل بموجب هذا العرض؟</p>
<p>All e-commerce transactions / sites which are not prohibited within the cards T&Cs are allowed.</p>	<p>سيُسمح بجميع معاملات المنفذة على مواقع التجارة الإلكترونية والمواقع غير المحظورة ضمن شروط وأحكام البطاقات.</p>
<p>27. How many customers are eligible for rewards in this campaign?</p>	<p>27. كم عدد العملاء المؤهلين للحصول على المكافآت في هذه الحملة؟</p>
<p>All customers who meet the qualifying criteria for 'Welcome Bonus' are eligible for the 'Welcome bonus'. However, "Raffle Rewards" is limited to only 207 winners – who will be decided during the grand draw - based on raffle entries.</p>	<p>جميع العملاء الذين يستوفون المعايير المؤهلة لـ "المكافأة الترحيبية" مؤهلون للحصول على "المكافأة الترحيبية". ومع ذلك، فإن "جوائز السحب" ستقتصر فقط على 207 فائز فقط، سيتم تحديدهم خلال تنفيذ السحب الكبير وبناءً على عدد فرص الفوز بالسحب.</p>
<p>28. I work in Abu Dhabi but live in Dubai will I be considered as an Abu Dhabi Resident?</p>	<p>28. أنا أعمل في أبوظبي ولكن أعيش في دبي، فهل سأعتبر مقيماً في أبوظبي؟</p>
<p>Customer place of residence will be checked based on Emirate in which the Residence VISA is issued.</p>	<p>يتم التحقق من مكان إقامة العميل بناءً على الإمارة التي يتم إصدار تأشيرة الإقامة فيها.</p>
<p>29. I already have a loan of more than AED 250,000 but my salary is not yet transferred, will I qualify for the cashback?</p>	<p>29. لدي بالفعل قرض يزيد عن 250,000 درهم ولكن لم يتم تحويل راتبي بعد، هل سأكون مؤهلاً للاسترداد النقدي؟</p>
<p>Only Accounts opened and Loans taken after 1st of July will be considered as criteria for the cashback.</p>	<p>سيتم اعتبار الحسابات المفتوحة والقروض المأخوذة بعد 1 يوليو فقط كمعايير للحصول على مكافأة الاسترداد النقدي.</p>
<p>30. I have stopped bringing my salary and want to bring it again, if so, will I be included in the campaign?</p>	<p>30. لقد توقفت عن إحضار راتبي وأريد إحضاره مرة أخرى، إذا كان الوضع كذلك، فهل سوف أدرج في الحملة؟</p>
<p>If you have not had a salary account with the Emirates NBD in the previous 18 months, you can be exceptionally included in the campaign.</p>	<p>إذا لم يكن لديك حساب راتب مع بنك الإمارات دبي الوطني خلال الـ 18 شهراً الماضية، سيُمكن إدراجك بشكل استثنائي في الحملة.</p>

31. What happens if I stop transferring my salary to Emirates NBD after receiving the welcome bonus or raffle reward?	31. ماذا يحدث إذا توقفت عن تحويل راتبي إلى بنك الإمارات دبي الوطني بعد استلام المكافأة الترحيبية أو مكافأة السحب؟
The Bank will claw-back the Welcome Bonus and/or the Spend Raffle Rewards earned, if the Account holder does not receive twelve (12) consecutive salary payments from the date of first salary credit in their New Account. This Reversal can be from any of the Account holder's accounts or credit cards with the Bank.	سوف يسترد البنك المكافأة الترحيبية و / أو جوائز السحب على الإنفاق المكتسبة، إذا لم يقم صاحب الحساب بإيداع اثني عشر (12) دفعة راتب متتالية تبدأ من تاريخ إيداع أول راتب في حسابه الجديد. يمكن إجراء ذلك الاسترداد من أي من حسابات صاحب الحساب أو بطاقات الائتمان لدى البنك.